

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 2008 — 612

[2008/200466]

3 DECEMBER 2007. — Ministerieel besluit houdende overdracht van kredieten tussen programma 02 van organisatieafdeling 50 en programma's 01 en 02 van organisatieafdelingen 51 en 52 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007

De Minister van Begroting, Financiën, en Uitrusting,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, zoals gewijzigd bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1996;

Gelet op het decreet van 21 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007, inzonderheid op artikel 36;

Gelet op het decreet van 7 november 2007 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 november 2007;

Overwegende dat vastleggings- en ordonnanceringskredieten overgedragen moeten worden naar basisallocatie 34.02 van programma 02 van organisatieafdeling 50 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007 om het tekort aan kredieten op deze basisallocatie op te vullen,

Besluit :

Artikel 1. Er worden vastleggings- ordonnanceringskredieten ten belope van 2.000 duizend EUR overgedragen van programma's 01 en 02 van organisatieafdelingen 51 en 52 naar programma 02 van organisatieafdeling 50.**Art. 2.** De verdeling van de volgende basisallocaties van programma 02 van organisatieafdeling 50 en van programma's 01 en 02 van organisatieafdelingen 51 en 52 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2007 wordt gewijzigd als volgt :*(in duizend euro)*

Basisallocatie	Krediet na de eerste aanpassing G.K.		Overdracht		Aangepast krediet	
	VK	OK	VK	OK	VK	OK
OA 50 34.02.02	6.800	6.800	+ 2.000	+ 2.000	8.800	8.800
OA 51 73.01.01	31.000	60.365	-	- 1.593	31.000	58.772
OA 51 73.10.01	34.987	29.086	- 1.593	-	33.394	29.086
OA 52 73.02.01	1.270	4.448	- 407	- 407	863	4.041

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar het Waalse Parlement, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, het Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest en de Controle der Vastleggingen.**Art. 4.** De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 3 december 2007.

M. DAERDEN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2008 — 613

[C - 2008/31067]

8 NOVEMBER 2007. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de taalkaders van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3, zoals gewijzigd bij de wet van 4 april 2006;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 september 2001 tot vaststelling van de taalkaders van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20/09/2001 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 september 2001 tot bepaling van de graden van de ambtenaren van de BGDA die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2008 — 613

[C - 2008/31067]

8 NOVEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les cadres linguistiques de l'Office régional bruxellois de l'Emploi

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, modifié par la loi du 4 avril 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 septembre 2001, fixant les cadres linguistiques de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1999 fixant le cadre organique du personnel de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20/09/2001 fixant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1999 fixant le cadre organique du personnel de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 septembre 2001, déterminant les grades des agents de l'ORBEm qui constituent un même degré de hiérarchie;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de BGDA van 12 juni 2007;

Gelet op het advies nr. 39.157/I/PF van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 4 oktober 2007;

Op voordracht van de Minister belast met Tewerkstelling en de Minister van Openbaar Ambt,

Besluit :

Artikel 1. Op de 1ste, 2de en 3de trap van de hiërarchie zijn de betrekkingen van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling volgens de volgende taalkaders ingedeeld :

Trappen van de hiërarchie — Degrés de la hiérarchie	Nederlands kader — Cadre néerlandais	Frans kader — Cadre français	Tweetalig kader — Cadre bilingue	
	Aantal betrekkingen — Nombre d'emplois	Aantal betrekkingen — Nombre emplois	Vorbehouden aan de ambtenaren van de Nederlandse taalrol — Réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique néerlandais	Vorbehouden aan de ambtenaren van de Franse taalrol — Réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique français
1	40%	40%	10%	10%
2	40%	40%	10%	10%
3	40%	40%	10%	10%

Art. 2. Van de vierde tot de dertiende trap van de hiërarchie worden de betrekkingen van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling volgens de volgende taalkaders ingedeeld :

Trappen van de hiërarchie — Degrés de la hiérarchie	Nederlands kader Aantal betrekkingen — Cadre néerlandais Nombre d'emplois	Frans kader Aantal betrekkingen — Cadre français Nombre d'emplois
4	28,10	71,90
5	28,10	71,90
6	28,10	71,90
7	28,10	71,90
8	28,10	71,90
9	28,10	71,90
10	28,10	71,90
11	28,10	71,90
12	28,10	71,90
13	28,10	71,90

Art. 3. Onderhavig besluit treedt in werking op de dag van de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 8 november 2007.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Tewerkstelling,
B. CEREXHE

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966,

Vu l'avis du Comité de gestion de l'ORBEM du 12. juin 2007;

Vu l'avis n° 39.157/I/PF de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 4. octobre 2007;

Sur la proposition du Ministre compétent pour l'Emploi et du Ministre de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Aux 1^{er}, 2^e et 3^e degrés de la hiérarchie, les emplois de l'Office régional bruxellois de l'Emploi sont répartis selon les cadres linguistiques suivants :

Art. 2. Du quatrième au 13^e degré de la hiérarchie, les emplois de l'Office régional bruxellois de l'emploi sont répartis selon les cadres linguistiques suivants :

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 novembre 2007.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Emploi,
B. CEREXHE